



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Christine Picknell
TPSGC.PADivisionQE-APQEDivision.PW
Gatineau
Québec
K1A 0S5

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Security and Information Operations Division/Division
de la sécurité et des opérations d'information
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
8C2, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Projet MGETFC	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-196070/B	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-196070	Date 2020-06-16
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$QE-015-27791	
File No. - N° de dossier 015qe.W8476-196070	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2020-08-20	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Picknell, Christine	Buyer Id - Id de l'acheteur 015qe
Telephone No. - N° de téléphone () - ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification a pour but de:

- A. Fournir des détails supplémentaires à propos de la Journée de l'Industrie.
- B. Apporter des changements à l'Annexe D, exigences et questions relatives à l'établissement des coûts.

A. DÉTAILS ET INSCRIPTION AUX RENCONTRES INDIVIDUELLES

1. PRÉSENTATION

Les rencontres individuelles ont pour but de permettre aux fournisseurs de poser des questions plus approfondies, de discuter le projet de MGETFC, de donner leur avis sur un ou plusieurs aspects du projet et possiblement de présenter des solutions potentielles et des idées.

Les fournisseurs sont avisés que même si les discussions lors des rencontres individuelles fourniront plus de précisions sur les exigences du MDN, ils ne sont pas tenus de fournir une réponse complète à la présente DDR. Les fournisseurs ne sont pas tenus d'assister à une rencontre individuelle. Les fournisseurs qui ne participent pas sont tout de même encouragés à soumettre une réponse à la présente DDR.

Détails des rencontres individuelles :

Format : créneaux de 60 minutes par fournisseur
Date: lundi 22 juin – 17 juillet 2020
Heure: 0900-1600 h

Date limite d'inscription : 26 juin 2020

2. PROCESSUS D'INSCRIPTION

Les fournisseurs intéressés doivent s'inscrire aux rencontres individuelles au plus tard à la date limite d'inscription. L'inscription aux rencontres individuelles se déroulera selon le principe du premier arrivé, premier servi.

Pour s'inscrire, les fournisseurs **doivent soumettre** à l'autorité contractante de SPAC indiquée ci-dessous les renseignements suivants :

- le nombre de personnes qui participeront à la rencontre;
- le nom et la dénomination sociale de chaque participant;
- l'adresse courriel et le numéro de téléphone de la personne-ressource;
- la langue de préférence pour les rencontres individuelles (français ou anglais).

Autorité contractante pour les rencontres individuelles (inscription):

Services publics et approvisionnement Canada

TPSGC.PADivisionQE-APQEDivision.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Veuillez indiquer ce qui suit dans l'objet : Rencontre individuelle MGETFC

3. COMMUNICATION AVEC L'INDUSTRIE

Le Canada mettra par écrit toutes les préoccupations, les questions et les suggestions issues des rencontres individuelles, de même que les réponses. Pendant le processus de consultation, l'autorité contractante de SPAC peut choisir de communiquer par courriel avec les fournisseurs inscrits plutôt que d'afficher d'autres avis sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG). Pour assurer l'équité, la transparence et

l'intégrité du processus, SPAC transmettra les renseignements découlant du processus à l'industrie (excluant les renseignements désignés exclusifs ou confidentiels).
Les réponses aux questions soulevées au cours des rencontres individuelles seront affichées sur le SEAOG.

4. LANGUE

Tous les documents seront disponibles dans les deux langues officielles.

B. Annexe D, est supprimé en entier et remplacé comme ci-dessous.

TOUTES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DE MEURENT INCHANGÉES

ANNEXE D

EXIGENCES ET QUESTIONS RELATIVES À L'ÉTABLISSEMENT DES COÛTS

Achat initial

1. L'objectif de l'annexe portant sur l'établissement des coûts de la modernisation de la guerre électronique terrestre des Forces canadiennes (MGETFC) est de demander aux fournisseurs un ordre de grandeur approximatif des coûts, de façon à permettre au Canada de préparer ses documents pour l'approbation de projet. Les répondants sont invités à fournir un ordre de grandeur approximatif (OGA) de prix pour le plus grand nombre de questions et d'activités possible dans cette annexe. La liste des produits livrables est actuellement aussi exhaustive que possible; toutefois, si un élément de coût précis n'est pas donné pour quelque raison que ce soit (p. ex., il est inclus dans le prix d'un autre article), veuillez en fournir l'explication dans votre réponse.
2. Veuillez fournir une ventilation, au niveau le plus bas possible, des coûts de la solution de MGETFC que votre entreprise propose afin de permettre au gouvernement du Canada de satisfaire à toutes les exigences énoncées aux annexes A et B. Veuillez noter que tout renseignement que vous pouvez fournir, même s'il est incomplet, améliorera considérablement le projet.
3. Les fournisseurs peuvent fournir un modèle d'établissement des coûts différent de celui qui est présenté.

Tableau 1 – Coûts d'acquisition

Description	Solution proposée	Marge de précision (Ajouter : plus X, moins Y % pour chaque prix)	Quantités	Prix unitaire estimatif 0 = aucun coût
Logiciel de C2 et d'analyse – Le projet de MGETFC nécessite un logiciel qui permettra d'améliorer le commandement et le contrôle des ressources de GE en temps quasi réel, et d'influencer rapidement le cycle de prise de décision du commandant. Plus précisément, le logiciel de C2 doit permettre au personnel de commandement et aux opérateurs de planifier, de gérer et d'analyser le spectre électromagnétique (SEM), afin de générer un ordre de bataille électronique (ODBE) qui est illustré par une image commune de la situation opérationnelle du spectre (ICSOS). Toutes les ressources de GE qui relèvent des cinq fonctions opérationnelles (COMMANDEMENT, DÉTECTION, ACTION, PROTECTION et MAINTIEN EN PUISSANCE) sont contrôlées et synchronisées par l'entremise de l'interface utilisateur graphique (IUG) intuitive et interactive de C2. De plus, l'IUG offre une capacité de « transparence », qui permet aux opérateurs de planifier des opérations sans causer d'interférences inacceptables aux forces amies ou d'en rencontrer. Le logiciel de C2 serait utilisé dans les véhicules et les abris des centres de coordination de la guerre électronique (CCGE) et des centres des opérations de guerre électronique (COGE). Le projet nécessite également un logiciel d'opérateur conçu pour améliorer la capacité des opérateurs de GE à surveiller le SEM et à contribuer aux ODBE et à l'ICSOS, tout en maintenant une capacité limitée de contrôler les ressources et d'effectuer des analyses rudimentaires. Le logiciel permettra aux opérateurs de détecter, de classer, de définir, de géolocaliser et possiblement d'exploiter des signaux d'intérêt (SI). Ce logiciel serait utilisé dans les véhicules et les abris des CCGE, des COGE, des EMGE et des ELGE. Le logiciel d' analyse de GE permettra aux opérateurs de GE et au personnel du renseignement de préciser davantage la classification, l'identification et l'exploitation des SI afin de trouver du renseignement exploitable. Le logiciel d'analyse de GE serait utilisé par les membres du personnel qui travaillent dans des abris de la section d'analyse de GE. De plus, le logiciel aidera les opérateurs à exécuter des attaques électroniques (AE) contre des cibles ou des zones cibles précises, plutôt que des attaques en « force brute ». Ce logiciel se trouverait dans les véhicules spécifiquement destinés à l'exécution d'AE. En fin de compte, les logiciels créés doivent être en mesure de faciliter les tâches susmentionnées tout en allégeant la charge de travail de l'opérateur grâce à l'utilisation de l'intelligence artificielle/l'apprentissage machine, en plus de permettre à l'entreprise, à l'ARC, à la MRC et aux partenaires du Groupe des cinq d'importer et d'exporter des données entre eux. Les quantités doivent permettre la mise en service d'un QG du Groupe-brigade mécanisé du Canada, d'un groupement tactique et d'un stock opérationnel. (Référence : annexe A)				
a) Logiciel de C2 et d'analyse		plus _____ % moins _____ %		\$ _____.
		plus _____ % moins _____ %		\$ _____.
		plus _____ % moins _____ %		\$ _____.
		plus _____ %		\$ _____.

		moins ____ %		
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____

* Dans la mesure du possible, veuillez inclure les coûts d'exploitation moyens – horaires, annuels, etc. Veuillez fournir une réponse détaillée.

Équipement tactique – La MGETFC doit mener à l'obtention d'équipement et de systèmes commerciaux standard (COTS) ou militaires standard (MOTS) qui permettront au personnel de GE de planifier et de gérer des ressources de GE et d'exécuter des missions de GE, tout en étant en mesure de détecter, de définir, de classifier et d'exploiter des SI, en plus de mener des missions d'AE au niveau tactique. Ces systèmes doivent utiliser une architecture et des normes ouvertes, être modulables, modulaires et adaptés à la tâche pour répondre à l'ensemble du spectre des missions essentielles de l'Armée canadienne (AC). Plus précisément, l'équipement comprendra de l'équipement de détection de pointe qui sera utilisé dans les EMGE, les ELGE et les abris, et en tant que charge utile de systèmes aériens sans pilote (UAS). Le projet fournira également de l'équipement d'AE qui sera monté sur véhicule, utilisé à distance ou jetable, et utilisé comme charge utile d'UAS. Le projet mènera à l'obtention de systèmes de guerre électronique multifonctions (GEMF) dont la fonction principale sera de fournir des contremesures électroniques (CME), montées ou non, contre les engins explosifs improvisés radiocommandés (RCIED). Ces systèmes auront également des capacités de soutien électronique (SE) et d'AE. Les signaux détectés et recueillis par tout l'équipement fourni alimenteront une base de données opérationnelles de GE à des fins de distribution subséquente aux systèmes connexes. Tout l'équipement appuiera l'exigence relative aux opérations interarmées et interalliées avec l'ARC, la MRC, le Groupe des cinq et certains partenaires de l'OTAN. (Référence : annexe A)

b) Approvisionnement en matériel et équipement tactiques, et installation et intégration		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ %		\$ _____. ____

		moins ____ %		
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
* Dans la mesure du possible, veuillez inclure les coûts d'exploitation moyens – horaires, annuels, etc. Veuillez fournir une réponse détaillée.				
<p>Systèmes d'instruction – Le projet de MGETFC doit aboutir à un système d'instruction qui améliore grandement la capacité du personnel de GE de l'Armée canadienne à planifier des opérations, à gérer les ressources de GE et à exploiter le SEM. Ce système d'instruction sera modulable et comprendra un environnement simulé qui réduira le temps et les coûts nécessaires à l'instruction des opérateurs de GE. La solution d'instruction et de simulation permettra une instruction individuelle et collective qui est réaliste et immersive, tout en intégrant l'équipement et les systèmes en service, ou de l'équipement et des systèmes comparables, à l'aide de scénarios de mission personnalisables. Les produits livrables du système d'instruction comprendront, au minimum, les plans de leçon des instructeurs, les plans d'instruction, les présentations, les documents de référence, les documents de cours et les documents d'étude, les plans de missions et les scénarios, le matériel d'instruction, les simulateurs et l'équipement requis pour évaluer le progrès des stagiaires. Le système doit permettre d'assurer la formation des opérateurs et des spécialistes de la maintenance. (Référence : annexe A)</p>				
c) Systèmes d'instruction		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
		plus ____ % moins ____ %		\$ _____. ____
* Dans la mesure du possible, veuillez inclure les coûts d'exploitation moyens – horaires, annuels, etc. Veuillez fournir une réponse détaillée.				

1. Coût du projet pour les activités liées au maintien en puissance de l'équipement de MGETFC.

2. **Nota :**

- Veuillez indiquer chaque produit livrable et les coûts associés, le cas échéant, en référence à la section 1.
- Pour chaque solution proposée, incluez la précision en pourcentage, le coût par an à maintenir et la durée prévue du cycle de vie.

Tableau 2 – Coûts de maintien en puissance

Description		Prix unitaire ferme 0 = fourni sans frais	
<p>Coût annuel continu de gestion du programme qui comptabilise les coûts liés aux activités suivantes.</p> <p>Identify any that do not apply to your Solution:</p>		<p>Marge de précision (% Plus & Moins) pour SOLUTION :</p> <p>A. plus _____ %, moins _____ %</p> <p>B. plus _____ %, moins _____ %</p> <p>C. plus _____ %, moins _____ %</p> <p>D. plus _____ %, moins _____ %</p>	<p>SOLUTION A \$ _____ / année (EFG intégrés existants) pendant un cycle de vie de _____ ans</p> <p>SOLUTION B \$ _____ / année (Capteurs proposés intégrés) pendant un cycle de vie de _____ ans</p> <p>SOLUTION C \$ _____ / année (capteurs unique/suite de capteurs, pouvant s'intégrés) pendant un cycle de vie de _____ ans</p> <p>SOLUTION D \$ _____ / année (MOD RSR réseau digital) pendant un cycle de vie de _____ ans</p>
2.1 Exigences de maintien en puissance – Services de SLI			
2.1.1	Plan de soutien logistique intégré (SLI)		
2.1.2	Analyse du soutien logistique (ASL)		
2.2 Gestion de la configuration (GC)			
2.2.1	Réaliser la gestion de la configuration		
2.2.2	Réaliser l'inspection du premier article		
2.2.3	Réaliser l'inspection préalable à la livraison		
2.2.4	Réaliser la vérification de la configuration fonctionnelle		
2.2.5	Réaliser la vérification de la configuration physique		
2.2.6	Fournir des mises à jour des publications techniques au cours du cycle de vie de 15 à 20 ans du système de MGETFC.		
2.3 Gestion de l'obsolescence (GO)			
2.3.1	Liste des composants/sous-systèmes à risque élevé		
2.3.2	Rapport sur les problèmes de gestion de l'obsolescence (au besoin)		
2.3.3	Coût de la solution proposée pour faire le suivi des paramètres de rendement des IRC		
2.4 Approvisionnement initial et services d'approvisionnement			
2.4.1	Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) – instruction des opérateurs (français et anglais)	<p>plus _____ %</p> <p>moins _____ %</p>	\$ _____.
2.4.2	Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) – instruction des techniciens (français et anglais)	<p>plus _____ %</p> <p>moins _____ %</p>	\$ _____.

2.4.3	Didacticiel pour la FMCCI (opérateur et technicien) (français et anglais)	plus _____ % moins _____ %	\$ _____.
2.5 Outils et équipement d'essai spécialisés (OEES) pour la maintenance préventive et corrective du système de MGETFC			
2.5.1	Exigences relatives au OEES / Trousse d'OEES	plus _____ % moins _____ %	\$ _____.
2.6 Services de maintenance et d'instruction contractuels			
2.6.1	Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) – instruction des opérateurs (français et anglais)	plus _____ % moins _____ %	\$ _____.
2.6.2	Formation des membres du cadre initial d'instructeurs (FMCII) – instruction des techniciens (français et anglais)	plus _____ % moins _____ %	\$ _____.
2.6.3	Didacticiel pour la FMCCI (opérateur et technicien) (français et anglais)	plus _____ % moins _____ %	\$ _____.
2.6.4	Matériel d'instruction sur la maintenance	plus _____ % moins _____ %	\$ _____.
2.7 Installations d'entretien			
2.7.1	Coûts associés aux réparations de 1 ^{re} , 2 ^e , 3 ^e et 4 ^e ligne dans des installations d'entretien commerciales, tant au Canada qu'à l'échelle internationale	plus _____ % moins _____ %	\$ _____.
2.7.2	Coûts associés à la réparation et à la révision aux installations de l'entrepreneur	plus _____ % moins _____ %	\$ _____.

2.8 Services d'ingénierie				
2.8.1 Recherches et appui techniques (TIES)				
2.8.2	Technicien	plus _____ % moins _____ %	TAUX HORAIRE	\$ _____.
2.8.3	Ingénieur	plus _____ % moins _____ %	TAUX HORAIRE	\$ _____.
Fournir toute autre catégorie de main-d'œuvre connexe, ainsi que les renseignements sur l'établissement des coûts.				
		plus _____ % moins _____ %	TAUX HORAIRE	\$ _____.
		plus _____ % moins _____ %	TAUX HORAIRE	\$ _____.
		plus _____ % moins _____ %	TAUX HORAIRE	\$ _____.
2.9 Mise en service et soutien à la maintenance				
2.9.1	RST – Maintenance	plus _____ % moins _____ %	TAUX HORAIRE	\$ _____.
2.9.2	RST – Instruction	plus _____ % moins _____ %	TAUX HORAIRE	\$ _____.
2.9.3	RST – Réparation et révision	plus _____ % moins _____ %	TAUX HORAIRE	\$ _____.
2.10 Jeu de documents techniques				
2.10.1	Manuel de l'opérateur (français et anglais)	plus _____ % moins _____ %		\$ _____.

[illegible]